How to Call an Ambulance in Japan

在日本遇到意外，怎麼叫救護車？



Call before looking for papers

先打電話，文件稍後再找



Illustrative scene · 情境示意

119 · Dial immediately

For a medical emergency in Japan, dial 119. Call even if you do not know the exact address.

人在日本遇醫療緊急狀況，立刻撥 119。即使不知道完整地址，也先打電話。

救急です · Kyūkyū desu

If asked whether there is a fire or a medical emergency, say 「**救急です**」.

接線員問是火災還是救急時，可以說「救急です」。

Stay on the line

保持通話

Answer the dispatcher’s questions and follow the instructions you receive.

保持通話，依接線員的問題回答並照指示行動。

[1] [2] [3]

Say that you need an ambulance

一句話表達需要救護車

On the call

接通時

「**救急です**」 (Kyūkyū desu). This tells the dispatcher it is a medical emergency.

「救急です」說明這通是醫療緊急通報。

Ask someone nearby

請人協助

「**救急車を呼んでください。**」 Please call an ambulance.

需要旁人協助時可說：「請幫我叫救護車。」

Call first

先打

Start the call before looking for someone to translate, contacting the insurer or finding a document.

先撥電話，再處理翻譯、保險和文件。

[1] [2] [3]

Give a location they can find

先報可找到傷病者的位置



Illustrative scene · 情境示意

City + address
市區和地址

Give the city or town first. Add the street address, building, floor or room if useful.

先報市町村，再說地址、建物、樓層或房號等可定位資料。

Hotel example
飯店

「〇〇市の〇〇ホテルのロビーです。」 We're in the lobby of ___ Hotel, in ___ City.

我們在〇〇市的〇〇飯店大廳。

No address
不知道地址

Name a nearby building or intersection. **「住所はわかりません。〇〇交差点にいます。」**

不知道地址時，可報附近建物或路口，例如：「我們在〇〇路口。」

[1] [2] [3]

Describe what you observe

說明你實際觀察到的狀況



Illustrative scene · 情境示意

What and when

事情與時間

Tell the dispatcher what happened and when it began. State how the person is now.

說發生什麼事、何時開始，以及對方現在的狀況。

Response and breathing

反應與呼吸

If you know, tell the dispatcher whether the person responds or is breathing. If unsure, say so.

就你所知回報是否有反應、是否有呼吸。不確定時就說不確定。

Example

例句

「友人が今、倒れました。呼びかけても反応がありません。」 My friend just collapsed and is not responding to my voice.

我的朋友剛剛倒下，呼喚沒有反應。

[1] [2] [3]

Follow the questions

接線員接下來可能問什麼

Age

年齡

If asked, give the age or a reasonable estimate if the exact age is unknown.

若被問到，可報實際年齡。不知道確切年齡時說明是概估。

Callback

回撥

Provide your name and a callback number if requested. Stay on the line as directed.

若有要求，提供姓名與可回撥電話，依對方指示保持通話。

Priority

優先

The dispatcher guides the next steps. Report any changes you observe while the call continues.

接線員會引導下一步。通話中若情況變化，立即回報。

When help is on the way

等候與救護人員交接



Illustrative scene · 情境示意

Guide the crew

引導

If another person is with you, ask them to meet the crew at the entrance while you follow the dispatcher's instructions.

若身旁還有人，可請對方到入口引導，自己照接線員指示行動。

At handover

交接

Tell the crew what changed after the call. Have medicine and health details ready if they are already available.

告知救護人員通話後有何變化。手邊若已有藥物及健康資料，可一併交接。

Before a trip

行前

Save your hotel's Japanese address and regular medicine names. For an emergency in Japan, call 119.

行前存下住宿日文地址與常用藥名。人在日本遇緊急狀況，撥 119。

[1] [2] [3]

When a mobile call to 119 fails

手機打不通 119 時

Ask someone nearby

請附近的人代打

Ask a shop employee or bystander to call 119. Show them 「**救急車を呼んでください**」.

請店員或路人代撥 119，可出示「救急車を呼んでください」（請叫救護車）。

Try a public phone

改用公共電話

If a public telephone is close by, use it to call 119 and tell the dispatcher where the patient is.

附近若有公共電話，可用它撥 119，告知接線員傷病者的位置。

Find a fire station

就近向消防署求助

If a fire station is close and calls are failing, ask someone to alert its crew in person.

若各種電話都打不通，且附近有消防署，可請人直接前往通報。

[4]

REFERENCES

Sources & links

資料來源與原文連結

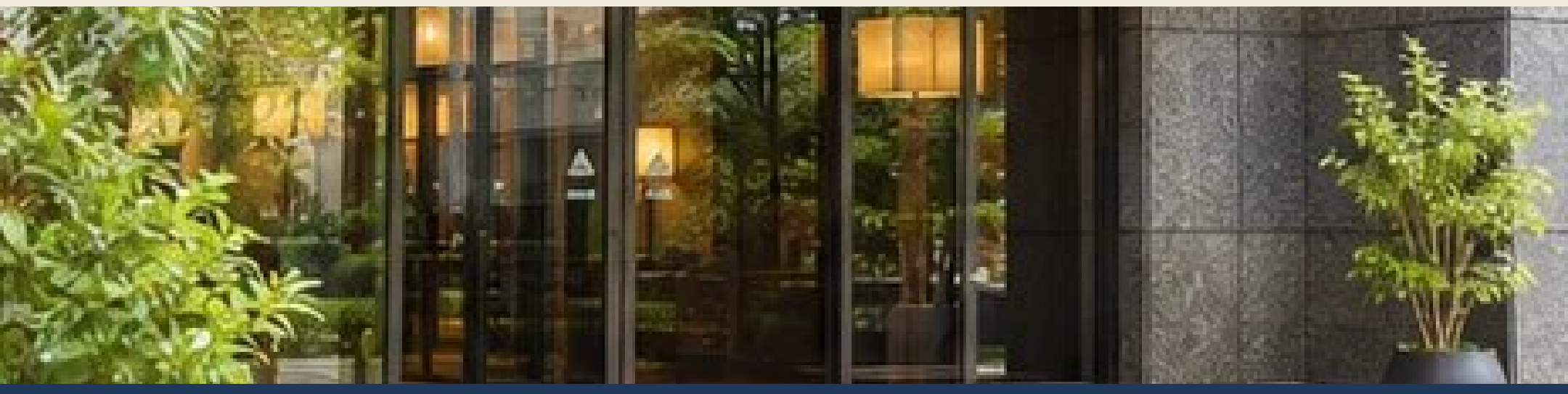
Tap a source to open the original. Edition: 24 Nov 2026.
點選條目可開啟原文。版本日期為 2026 年 11 月 24 日。

01 **fdma.go.jp**
日本消防廳 | 繁中救護車使用指南 →

02 **fdma.go.jp**
日本消防廳 | 英文緊急通報指南 →

03 **kakarikata.mhlw.go.jp**
日本厚生勞動省 | 救護車的呼叫方式 →

04 **FDMA · When a 119 call fails**
消防廳 | 携帯電話等から119番につながらないときは？ →



Illustrative scene · 情境示意

Diagrams redrawn for this edition. Scene images are illustrative.
圖解依資料重新編排。內頁影像用於說明情境。